



## ANTICOLPO D'ARIETE ART.2895-2896

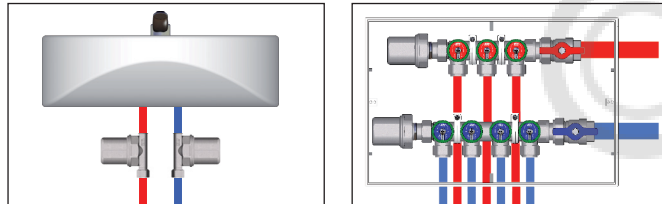
### Istruzioni per l'installazione

#### DESCRIZIONE

Il fenomeno del "colpo d'ariete" si manifesta in caso di improvvisa apertura e chiusura di un'utenza (rubinetto, miscelatore ecc.), attraverso la quale si generano delle sovrappressioni dannose all'interno dell'impianto. L'anticolpo d'ariete FAR attutisce l'effetto di tali sovrappressioni preservando così il corretto funzionamento dei componenti presenti nell'impianto.

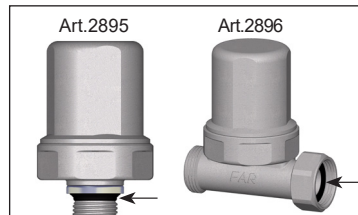
#### INSTALLAZIONE

Si consiglia l'installazione direttamente sul circuito delle singole utenze finali (valvole a sfera, sanitari, elettrovalvole ecc.) oppure posizionato sul collettore di distribuzione.



NB: In caso di smaltimento all'interno della comunità europea, il prodotto da luogo a rifiuti classificati con codice CER - 17 04 01, 17 02 03, 17 04 05 e 19 12 04.

VF250 Edizione N°4: 21/06/2021



**! GUARNIZIONE DI TENUTA**  
Consente un'installazione rapida senza utilizzare altri sistemi di tenuta.

**! ATTENZIONE!**  
In caso di malfunzionamenti evitare di aprire e manomettere il componente

#### CARATTERISTICHE TECNICHE

Corpo: CW617N  
Guarnizione di tenuta: EPDM  
Molla: acciaio AISI302  
Pressione nominale: 10bar  
Pressione massima: 50bar  
Temperatura massima di utilizzo: 90°C



## WATER HAMMER ARRESTER, ART. 2895-2896

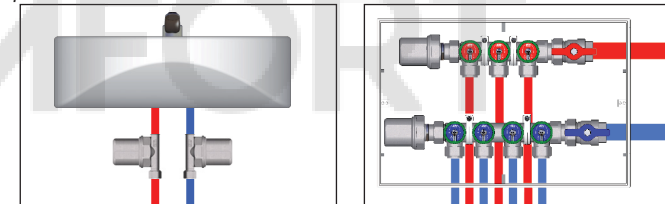
### Installation instructions

#### DESCRIPTION

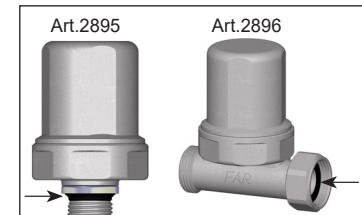
The phenomenon of water hammer occurs when a device (such as a tap or a mixer, etc.) is suddenly opened or closed, creating harmful overpressures inside the system. The FAR water hammer arrester incorporates a steel spring connected to a plastic disc with double O-ring seal, which opposes the fluid force and absorbs much of the excess pressure. As a result, the overpressures are mitigated so that the correct operation.

#### INSTALLATION

It is recommended that the water hammer arrester is installed directly on each circuit (e.g. ball valves, domestic services, electrovalves, etc.), or placed on the distribution manifold.



In case of disposal within the European community, the product gives rise to waste classified with code CER - 17 04 01, 17 02 03, 17 04 05 e 19 12 04.



**! SEALING GASKET**  
It permits a quick installation without the use of other sealing system.

**! ATTENTION!**  
In case of malfunctioning, avoid opening and tampering with the component

#### TECHNICAL FEATURES

Body: CW617N  
Sealing gasket: EPDM  
Spring: AISI302 steel  
Nominal pressure: 10 bar  
Max. pressure: 50 bar  
Max. working temperature: 90°C



## КОМПЕНСАТОР ГИДРАВЛИЧЕСКИХ УДАРОВ арт.2895-2896

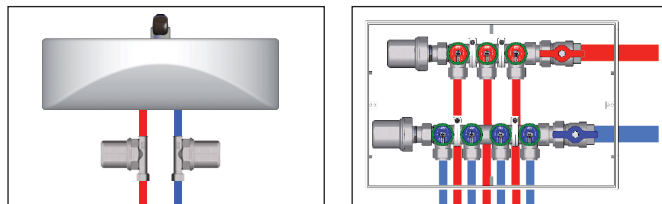
### Инструкция по монтажу

#### Описание

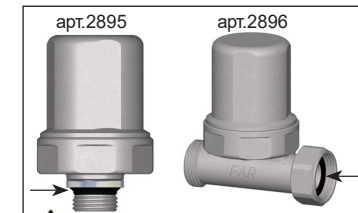
Явление «гидроудара» возникает в случае внезапного открытия или закрытия оборудования (привода смесительного крана, насоса и т.п.), которое приводит к появлению избыточного давления в системе. Компенсатор гидроударов принимает «на себя» избыточное давление, сохраняя компонентам системы нормальные рабочие параметры.

#### МОНТАЖ

Рекомендуется устанавливать на конце трубопровода к потребителям (шаровые краны, сантехнические приборы, моторизованные клапаны и т.п.) или на коллекторах.



В случае утилизации в Европейском сообществе продукт приводит к образованию отходов, классифицированных по коду CER - 17 04 01, 17 02 03, 17 04 05 e 19 12 04.



**! герметизирующая прокладка**  
Она обеспечивает быструю установку без применения других систем герметизации.

**! ВНИМАНИЕ!**  
Не открывать и не вмешиваться во внутреннюю конструкцию.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Корпус: CW617N  
Уплотнения: EPDM  
Пружина: AISI 302  
Номинальное давление: 10 бар  
Максимальное давление: 50 бар  
Максимальная температура: 90°C



## ANTIGOLPE DE ARIETE ART.2895-2896

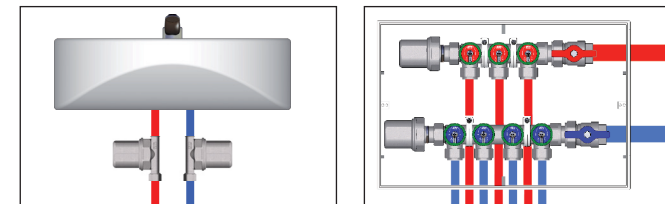
### Instrucciones para la instalación

#### DESCRIPCIÓN

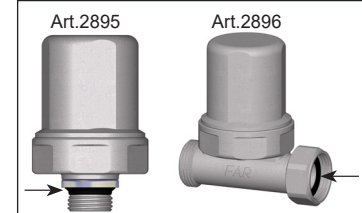
El fenómeno del "golpe de ariete" se manifiesta en caso de un repentino cierre o apertura de un servicio (grifo, mezcladora, etc), a través de la cual se generan sobrepresiones dañinas en el interior de la instalación. El antigolpe de ariete FAR anula el efecto de estas sobrepresiones preservando así el correcto funcionamiento de los componentes presentes en la instalación.

#### INSTALACION

Se aconseja la instalación directamente en el circuito final del servicio (válvulas de esfera, sanitarios, electroválvulas, etc) o bien posicionado en el colector de distribución.



En caso de eliminación dentro de la comunidad europea, el producto genera residuos clasificados con código CER - 17 04 01, 17 02 03, 17 04 05 e 19 12 04.



**! JUNTA DE ESTANQUEIDAD**  
Permite la instalación rápida sin utilizar otros sistemas de estanqueidad.

**! ATENCIÓN!**  
En caso que no funcione correctamente, evite abrir o manipular el componente.

#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Cuerpo CW617N  
Junta de cierre: EPDM  
Muelle: Acero AISI302  
Presión nominal: 10bar  
Presión máxima: 50 bar  
Temperatura máxima de ejercicio: 90°C